

Mr. Shunzo NAKAZAKI

ASSIGNMENT TO VIETNAM

This letter serves you to confirm that you have been assigned to Vietnam at Nippon Engineering Consultants Co., Ltd. (NE) to hold the position of Bridge Engineer of Hanoi City Ring Road No.3 Construction Project, Mai Dich – South Thang Long Section.

Your assignment to Vietnam shall commence from July 15, 2015 with the following terms and conditions with effect from a date to be mutually agreed:

1. Remuneration

Your gross remuneration will be as follows:

Income Items	Paid in Japan	Paid in Vietnam
Remuneration	JPY900,000	
Overseas Allowance	JPY360,000	
No other allowance shall be paid by NE		

2. Accommodation in Vietnam

NE will provide you with reasonable accommodation in Vietnam.

3. Personal Income Tax in Vietnam

All above mentioned gross incomes are including Personal Income Tax (PIT) in Vietnam.

Date: July 15, 2015

高城 信

Nobuhiko Takagi

Managing Director

Overseas Projects Department

Nippon Engineering Consultants Co., Ltd.





Ông Shunzo NAKAZAKI

THƯ BỎ NHIỆM ĐẾN LÀM VIỆC TẠI VIỆT NAM

Thư này xác nhận rằng Ông Shunzo NAKAZAKI là nhân viên Công ty TNHH Nippon Engineering Consultants (NE) được bổ nhiệm đến công tác tại Việt Nam giữ chức vụ Kỹ sư cầu thuộc án đầu tư xây dựng cầu cạn đoạn Mai Dịch – Nam Thăng Long thuộc đường Vành Đai III, thành phố Hà Nội.

Sự bổ nhiệm của Ông đến Việt Nam có hiệu lực và bắt đầu từ ngày 15 tháng 7 năm 2015 với các điều khoản và điều kiện đã được chấp thuận như sau:

1. Tiền lương

Tiền lương gộp của Ông như sau:

Các khoản thu nhập	Thanh toán tại Nhật Bản	Thanh toán tại Việt Nam
Tiền lương	900,000 Yên	
Phụ cấp công tác	900,000 Yên	
Công ty NE không thanh toán thêm bất cứ khoản phụ cấp nào khác		

2. Tiền thuê nhà tại Việt nam

NE sẽ cung cấp chỗ ở hợp lý cho Ông tại Việt Nam.

3. Thuế Thu nhập cá nhân (TNCN) tại Việt Nam

Toàn bộ các khoản thu nhập nói trên bao gồm thuế TNCN tại Việt Nam.

Ngày 15 tháng 7 năm 2015.

高城 信

Nobuhiko Takagi

Giám đốc

Phòng Dự án Hải ngoại

Công ty Nippon Engineering Consultants Co., Ltd.

